

English	Translation
<p>Adding a New Country Part 4: Additional Data Required for Calculating Achievable Potential</p>	<p>Ajouter un nouveau pays, partie 4 : données supplémentaires requises pour calculer le potentiel réalisable</p>
<p>MALE SPEAKER: Hi, and welcome to part 4 of our third video for adding a new country. In the previous video, we just finished up looking at our technical potential results. And now, we're going to add in the data necessary for calculating the achievable potential.</p>	<p>INTERVENANT : Bonjour, et bienvenue à la quatrième partie de notre troisième vidéo sur l'ajout d'un nouveau pays. Dans la vidéo précédente, nous nous étions intéressés aux résultats du potentiel technique. Et, maintenant, nous allons ajouter les données nécessaires pour calculer le potentiel réalisable.</p>
<p>So first, we're going to go to the advanced inputs country tab. And here, we can specify the payback acceptance of our sector. So, for our residential sector, we'll look at annual payback, and we'll look at payback periods out to 10 years. And we'll say, maybe 90 percent of people will accept a measure with a</p>	<p>D'abord, nous allons nous rendre sur l'onglet des entrées avancées du pays. Ici, nous pouvons préciser l'acceptation de rendement de notre secteur. Pour notre secteur résidentiel, nous nous intéresserons au rendement annuel et à des délais de rentabilisation de 10 ans. Et disons que peut-être 90 pour cent</p>

<p>payback period of one year. And then, that acceptance significantly decreases as the payback period becomes longer.</p>	<p>des individus accepteront une mesure avec un délai de rentabilisation d'un an. Plus le délai de rentabilisation est long, plus l'acceptation diminue.</p>
<p>And so, this is used to help specify on a financial basis how people will accept the different measures that are included. But then, on the advanced inputs program tab, you can also specify several parameters for evaluating how people will participate in a program irregardless of financials.</p>	<p>Il est utilisé pour aider à définir comment les gens accepteront les différentes mesures incluses sur le plan financier. Mais ensuite, dans l'onglet des entrées avancées du programme, vous pouvez également préciser plusieurs paramètres permettant d'évaluer comment les individus participeront au programme indépendamment du plan financier.</p>
<p>And so, what we have are three different parameters here that are used to specify a participation S-curve. And so, if I pull up in my separate helper Excel file here, just a visual of the S-curve, you</p>	<p>Par conséquent, nous avons ici trois différents paramètres utilisés pour définir une courbe en S de la participation. Si je consulte mon fichier Excel d'aide ici, pour vous montrer un exemple de courbe en S,</p>

<p>can see the S-curve has three different components. We have our initial market penetration. We have our maximum market penetration. And then we have how quickly we transition from our initial market penetration to our maximum market penetration.</p>	<p>vous pouvez remarquer que la courbe en S est composée de trois éléments différents. Nous avons notre pénétration initiale du marché. Nous avons notre pénétration maximale du marché. Ensuite, nous avons la rapidité de la transition de notre pénétration initiale du marché à notre pénétration maximale du marché.</p>
<p>So, the maximum market penetration is simply specified in a straightforward way by just entering whatever you see, what percentage of your market is reachable. Now, for the initial market penetration, that value is specified as the maximum market penetration divided by a ramp up rate. And so, if we say our ramp up rate is four, then we're assuming our initial market penetration is going to be 5 percent.</p>	<p>La pénétration maximale du marché est définie de manière simple en saisissant seulement ce que vous voyez et le pourcentage de votre marché accessible. En ce qui concerne la pénétration initiale du marché, la valeur est définie en divisant la pénétration maximale du marché par un taux d'accélération. Ainsi, si nous définissons notre taux d'accélération à quatre, alors nous supposons que la pénétration</p>

	<p>initiale du marché est de 5 pour cent.</p>
<p>And then we have our ramp up shape to help specify how quickly we transition from our initial to our maximum market penetration. And, while the ramp up shape, because it's part of an exponential exponent in the tool, isn't quite as straightforward of a parameter. To give you an idea for setting this value, you can see a couple different relations here. So, if you specify a 30 percent ramp up shape, that means by the fifth year that you're going to be at about 52 percent of your maximum market penetration. So, a little over 10 percent by year five, and so on and so forth for each of these different levels of ramp up shape. I won't read them off, but we'll assume,</p>	<p>Ensuite, la configuration de l'accélération aide à définir la rapidité de la transition de notre pénétration initiale à la pénétration maximale du marché. L'accélération, étant donné qu'elle fait partie d'un exposant exponentiel de l'outil, n'est pas un paramètre simple. Pour vous donner une idée pour régler cette valeur, vous pouvez voir quelques relations différentes ici. Si vous définissez une accélération de 30 pour cent, cela signifie qu'à la cinquième année vous serez à environ 52 pour cent de votre pénétration maximale du marché. Un peu plus de 10 pour cent à la cinquième année, et ainsi de suite pour chacun de ces différents niveaux de</p>

<p>maybe, a ramp up shape of about 40 percent here.</p>	<p>l'accélération. Je ne les lirai pas, mais nous supposons que l'accélération est de 40 pour cent ici.</p>
<p>So that helps--so together with this S-curve, as well as in the payback acceptance, the tool calculates the achievable potential by scaling the technical potential. And so, the last parameter that we need to enter is our assumed incentive levels. And so, we're going to assume an incentive level of about 50 percent. So this is saying that the end user is responsible for 50 percent, and about 50 percent of the price of, you know, the incremental cost of the measure is going to be covered by the utility.</p>	<p>Pour vous aider, avec cette courbe en S, ainsi que l'acceptation de rendement, l'outil calcule le potentiel réalisable en déterminant le potentiel technique. Ainsi, les derniers paramètres que nous devons saisir sont nos niveaux présumés de l'incitation. Nous allons ici partir du principe que le niveau de l'incitation est d'environ 50 pour cent. Cela indique que l'utilisateur final est responsable de 50 pour cent et environ 50 pour cent du prix de, voyez-vous, le coût marginal de la mesure sera pris en charge par le service public.</p>

And then finally, we just need to enter the weighting for our achievable potential, since you can specify the weights independently for the technical and achievable potential. And, actually, before we go look at our results, I just realized we need to also fill in-- we'll just assume the same numbers here for each of our programs. Of course, in reality you want to base that off of historical performance of these programs. But just for simplicity's sake, we'll assume the same there.

Enfin, nous devons simplement saisir la pondération de notre potentiel réalisable, puisque vous pouvez préciser les pondérations indépendamment pour le potentiel technique et réalisable. Avant d'afficher les résultats, je viens de me rendre compte que nous devons aussi remplir le - nous allons supposer que ce sont les mêmes chiffres pour chacun de nos programmes. Évidemment, en vrai, vous voudrez fonder cela sur la performance historique de ces programmes. Mais, pour simplifier, nous supposerons que nous faisons la même chose ici.

So now, we can see that our graphs for both the waterfall chart and the bubble chart are fully working for the achievable potential. And while the shape of

Nous pouvons maintenant remarquer que le diagramme waterfall et le diagramme à bulles fonctionnent parfaitement pour le potentiel réalisable. Et, bien que

<p>both of these graphs are very similar to our technical potential graphs, we can see that the magnitude of the results is significantly smaller, as we would expect for the achievable potential.</p>	<p>la forme de ces deux graphiques soit très similaire à celle des graphiques du potentiel technique, nous pouvons remarquer que l'amplitude des résultats est considérablement inférieure, comme nous pouvons nous y attendre pour le potentiel réalisable.</p>
<p>All right. Thanks so much for watching. And tune in for the final part on the EE building block assessment path.</p>	<p>Très bien. Merci beaucoup d'avoir regardé. Visionnez la dernière partie sur la voie de l'évaluation modulaire EE.</p>
<p>END OF FILE</p>	<p>FIN DU FICHIER</p>